Instructions manual

Index

	Page
English	1
Español	7
Français	13
Deutsch	19
Italiano	25



ADVANCED
series

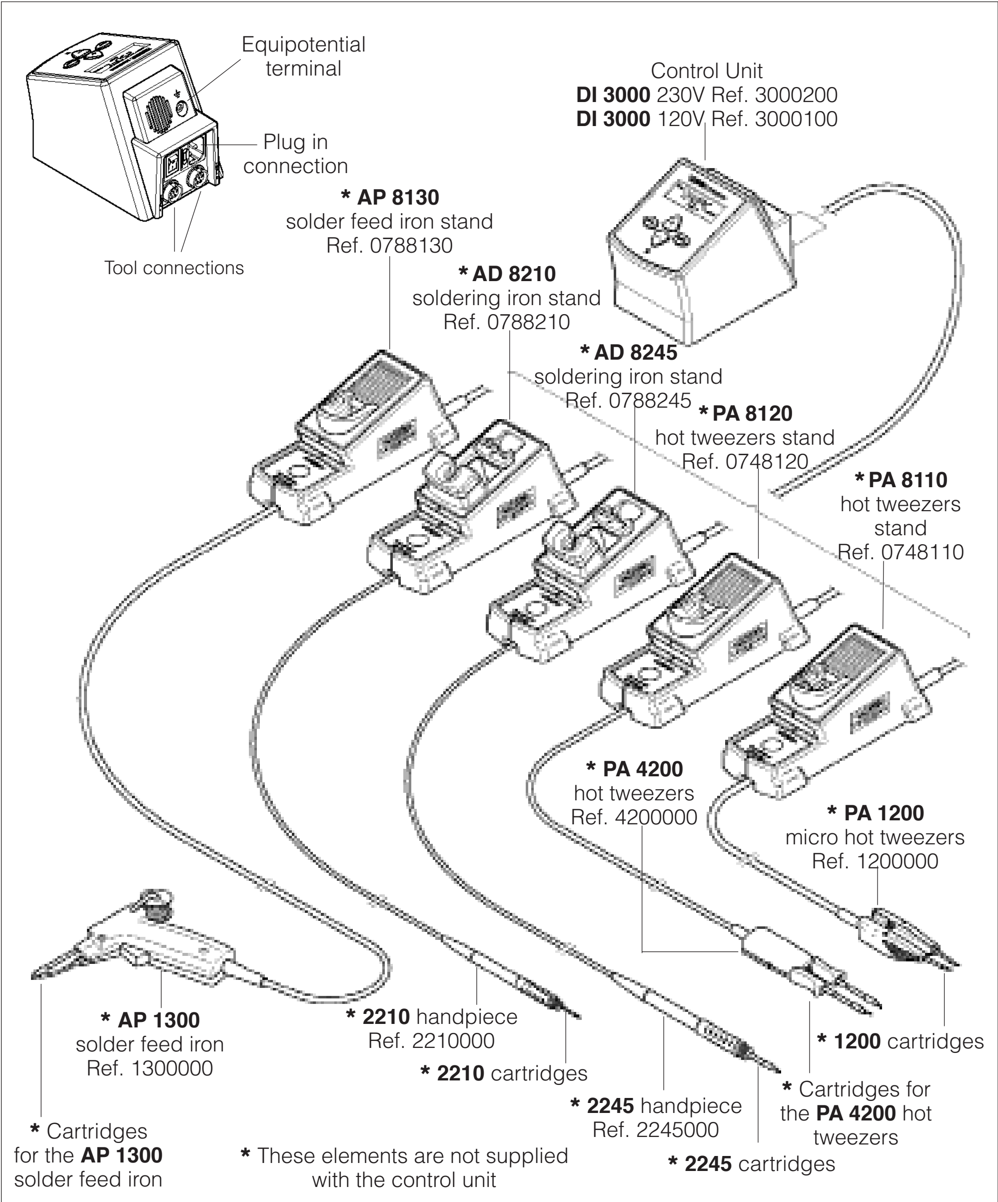
DIGITAL SOLDERING STATION

DI 3000

ENGLISH

We appreciate the confidence you have placed in JBC in purchasing this station. It is manufactured to the most stringent quality standards in order to give you the best possible service. Before turning on your station, we recommend you to read these instructions carefully.

You have pursached an Advanced **DI 3000** digital soldering control unit.
In order to complete the soldering station you should choose the necessary elements for the task to carry out.



DI 3000 digital control unit

- **DI 3000** 230V Ref. 3000200
- **DI 3000** 120V Ref. 3000100

This unit allows you to connect 2 tools, work with one tool and have the other tool in its stand at "sleep" temperature.

To switch just place back one tool in its stand and take out the other.

All soldering handpieces and hot tweezers of our Advanced range can be used with the DI 3000 always using the corresponding stand.

The station is supplied with:
- Control unit.
- Connection cable to mains.
- Instructions manual.

Technical specifications

- Temperature selection from 100 to 375°C or 210 to 700°F (±5%).
- Power: 55W.
- Safety transformer, mains separator and double isolation, with integrated fuse of temperature protection.
- **DI 3000** 230V control unit Ref. 3000200
  Input: 230V 50Hz. Output: 24V.
- **DI 3000** 120V control unit Ref. 3000100
  Input: 120V 60Hz. Output: 24V.
- Total weight of unit: 2,5Kg (6,25lbs).
- ESD protected housing "skin effect".
  Typical surface resistance: 10^5-10^{11}Ohms/square.
- Complies with CE standards on electrical safety, electromagnetic compatibility and antistatic protection.
- Equipotential connector is earth connected to the plug feed of the station.

RECOMMENDATIONS FOR USE

For soldering and desoldering

- Clean the contacts and the printed circuit to be desoldered of dust or dirt.
- Preferably select a temperature below 350°C (662ºF). Excess temperature may cause the printed circuit tracks to break loose.
- The tip must be well tinned for good heat conduction. If it has been inoperative for any length of time, it should be retinned.

Safety measures

- Incorrect use of this tool may cause fire.
- Be cautious when using the tool in places where inflamable products are stored.
- Heat can fire up inflamable products even when they are not at sight.
- Do not use when the atmosphere is explosive.
- Place the tool back on its stand in order to let it cool down before you store it.

SLEEP FUNCTION

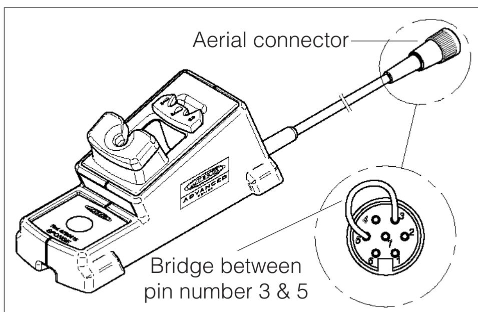
Tool in sleep mode

One feature of the Advanced series is that when the tool is placed in the stand, the temperature at the tip drops automatically to the sleep temperature. This function is possible because of the quick response time which allows the user to switch from sleep temperature to working temperature in no time. In this way, the oxydation of the tinning of the tip is considerably reduced and tip life is extended 2 or even 3 times.

The sleep function parameters can be modified using the **AC 2600 console** Ref. 2600000.

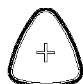
In order to take full advantage of the sleep function and as a security measure, it is necessary to place the tool in the stand when it is not being used.

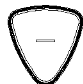
When connecting an old version solder stand, it may happen that the sleep function does not work. To resolve this problem, you should make a bridge between pins number 3 and 5 from the aerial connector of the cable of the stand, that plugs in the station.



OPERATION

Use of keys





Increases and decreases the temperature.

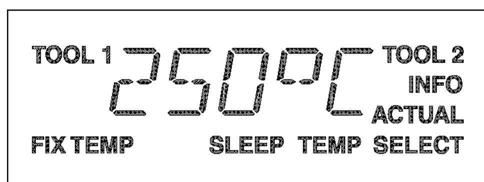


Validates the selected temperature.



Gives information on the temperatures.

Display indications.



- **TOOL1** and **TOOL2**: Shows which tool is active.
- **INFO**: Gives information on the temperatures.
- **ACTUAL**: Exact value of the tool temperature at any moment.
- **SELECT**: Selected temperature.
- **SLEEP**: The tool is in sleep mode.
- **FIX TEMP**: Indicates that the temperature is fixed.

Switch of the units from °C to °F. Press SELECT when switching on the station.

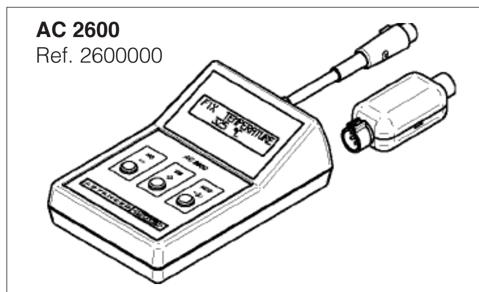
To modify other parameters and to access station's counters, it is necessary to use the AC 2600 console

Error messages.

- **ERR 3**: Heating element with open circuit.
  Possible causes:
  The cartridge has not been inserted correctly in the tool.
  Damaged cartridge.
- **ERR 5**: The maximum available power has been exceeded for too long - e.g. in very thick and repetitive soldering jobs.
- **ERR 6**: Short circuit in the system.
- **ERR 8**: Tool error.
  Possible causes: use of a tool which is not compatible with the station for example the desoldering iron.

If any of the above mentioned causes is corrected, the station will start working automatically, except if there is an excess in an energy supply (ERR 5). In this case, the station has to be switched off and restarted.

AC 2600 console



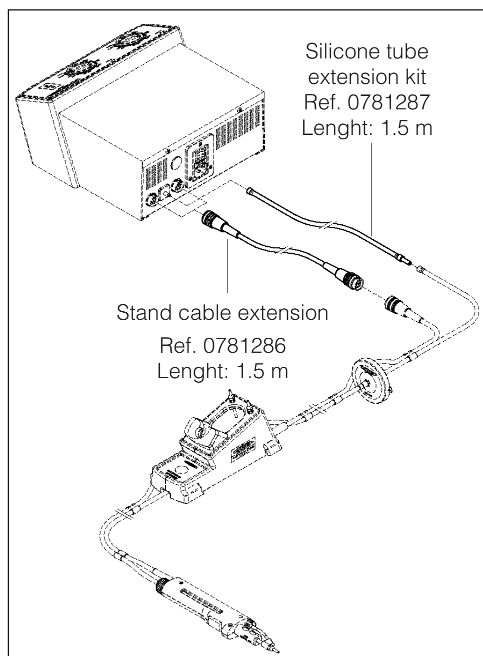
The **AC 2600** console is designed for modifying the original regulation program parameters of the Advanced control units.

If you connect an **AC 2600** console to a **DI 3000** station, its program version has to be 5.01 or higher.

Changes avalaible to perform:

- Fixing the the working temperature.
- Selection of temperature units in Celsius grades -°C- or Fahrenheit -°F-.
- Modification of sleep temperatures and standby times.
- Adjustment of temperature.
- Set the parameters back to the original parameters.
- Read-out data:
  Working hours.
  Sleep cycles and sleep hours.
  Cartridge and iron changes.
  Program version.

Stand cable extension



It is possible to extend the stand cable by means of an accessory called “stand cable extension”, Ref. 0781286. By doing so, the user can have the control unit further away from the tools and off his/her work table.
For the aspiration tube of the desoldering iron, a silicone tube extension kit, Ref. 0781287, has also been manufactured.
For both kits, the length of the cable is 1.5 m.

JBC reserves the right to make technical changes without prior notification.

DI 3000 STATION DISPLAYS

Start

Tool 1 off the stand



Change of temperature

1. Either increase or drop the temperature. It goes back to the original temperature if you put the tool in the stand without pressing SELECT.



2. SELECT to validate the new temperature.

SELECT



Information

Tool in the stand

INFO



It gives information on the programmed sleep temperature

Tool off the stand

INFO

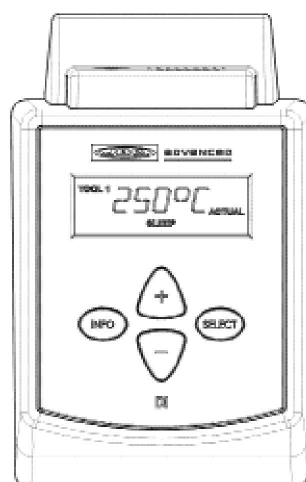


It gives information on the selected work temperature

Fixed temperature



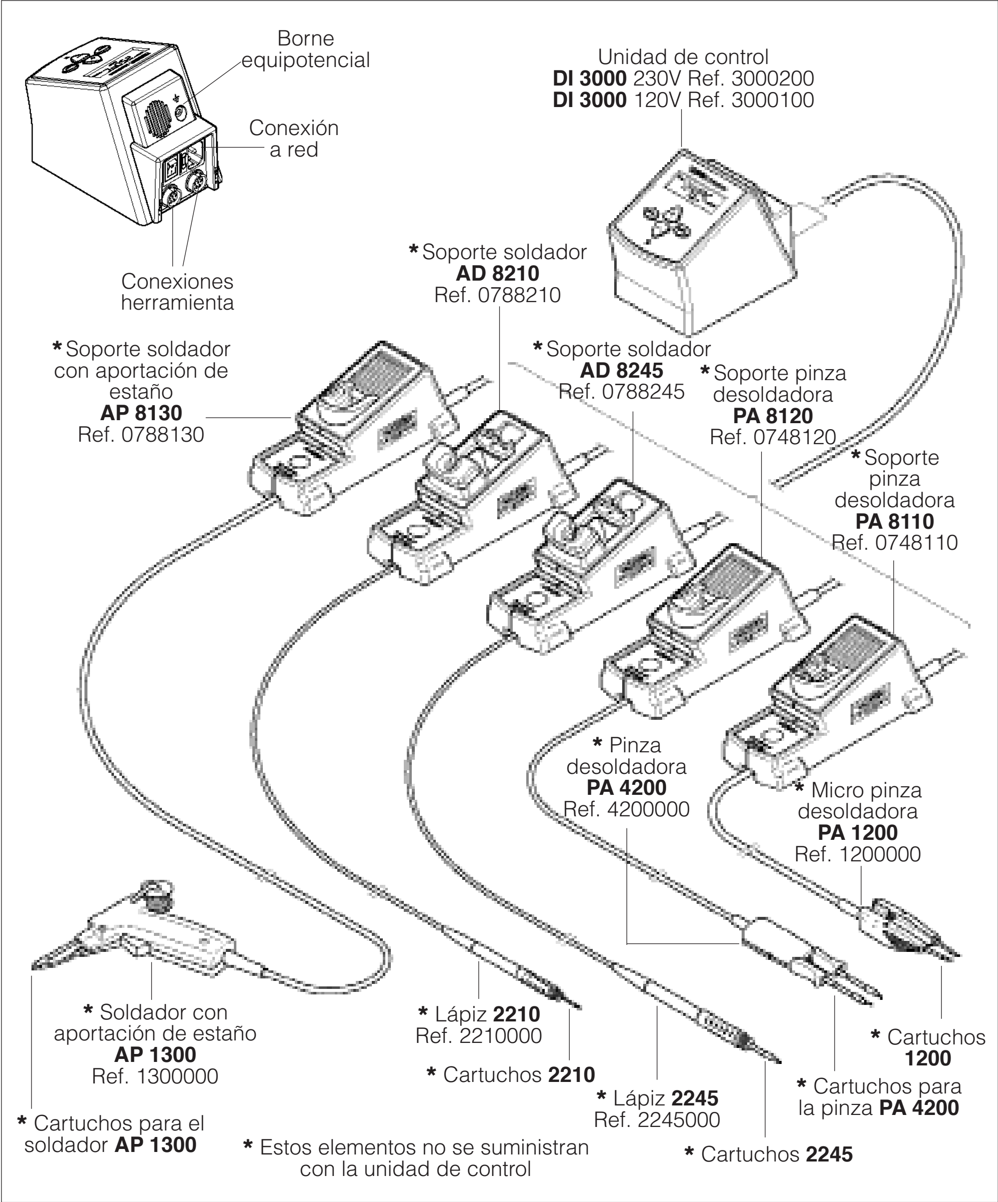
The AC 2600 console is necessary to fix the temperature



ESPAÑOL

Agradecemos la confianza depositada en JBC al adquirir esta estación. Ha sido fabricada con las más estrictas normas de calidad para prestarle el mejor servicio. Antes de poner en marcha el aparato, recomendamos leer con atención las instrucciones que a continuación se detallan.

Usted ha adquirido una unidad de control soldadora digital Advanced **DI 3000**.
Para que la estación soldadora esté completa debe elegir la herramienta, el soporte y los cartuchos adecuados al trabajo a realizar.



Unidad de control digital DI 3000

- **DI 3000** 230V Ref. 3000200
- **DI 3000** 120V Ref. 3000100

Esta unidad permite la conexión simultánea de dos herramientas. Mientras se trabaja con una herramienta, la otra permanece en su soporte a la temperatura de "sleep".

Para cambiar de herramienta de trabajo, coloque la herramienta en su correspondiente soporte y levante la otra.

Se pueden conectar a esta estación todos los soldadores y pinzas de nuestra gama Advanced usando siempre su correspondiente soporte.

La caja de transporte debe contener:
- Unidad de control.
- Cable de conexión a red.
- Manual de instrucciones.

Datos técnicos

- Selección de la temperatura entre 100 y 375°C o 210 a 700°F (±5%).
- Potencia: 55W.
- Transformador de seguridad, separador de red y doble aislamiento, con fusible integrado de protección temperatura.
- Unidad de control **DI 3000** 230V Ref. 3000200 Entrada: 230V 50Hz. Salida: 24V.
- Unidad de control **DI 3000** 120V Ref. 3000100 Entrada: 120V 60Hz. Salida: 24V.
- Peso unidad completa: 2,5Kg.
- Caja antiestática "skin effect". Resistencia típica superficial: 10^5-10^{11} Ohms/cuadro.
- Cumple la normativa CE sobre seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y protección antiestática.
- El borne equipotencial y la punta del soldador están en conexión directa a la toma de tierra de red.

RECOMENDACIONES DE USO

Para soldar y desoldar

- Los componentes y el circuito deben estar limpios y desengrasados.
- Con preferencia seleccione una temperatura inferior a 350°C. El exceso de temperatura puede provocar el desprendimiento de las pistas del circuito impreso.
- La punta debe estar bien estañada para conducir bien el calor. Si permanece mucho tiempo en reposo, estáñela de nuevo.

Medidas de seguridad

- El uso incorrecto de la herramienta puede ser la causa de un incendio.
- Sea muy prudente cuando utilice la herramienta en lugares donde hay materiales inflamables.
- El calor puede producir la combustión de materiales inflamables incluso cuando no esten a la vista.
- No usar en la presencia de una atmósfera explosiva.
- Coloque la herramienta en su soporte después de usarla y dejela enfriar antes de almacenarla.

SISTEMA SLEEP

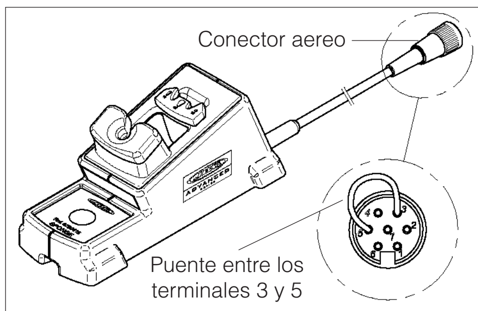
Herramienta en reposo

Una de las cualidades de la serie Advanced, es que cuando una herramienta se coloca en el soporte, la temperatura baja automáticamente hasta la temperatura de reposo (sleep). Esto es posible, gracias a la rapidez de respuesta térmica, que permite pasar de la temperatura de reposo a la de trabajo sin interrupción. Con lo cual se evita la oxidación del estañado de la punta y aumenta de 2 a 3 veces la vida de la punta.

Los parámetros de la función sleep se pueden modificar con la **Consola AC 2600** Ref. 2600000.

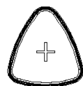
Para beneficiarse del sistema sleep y como medida de seguridad, es necesario colocar la herramienta en el soporte cuando no se utilice.

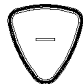
Si se conecta un soporte para soldador que corresponda a versiones anteriores, puede suceder que no funcione el sistema sleep.
Para solucionarlo deberá hacer un puente entre los terminales 3 y 5 del conector aereo del cable del soporte que se conecta a la estación.



FUNCIONAMIENTO

Utilidad de las teclas





Incrementan y disminuyen la temperatura.

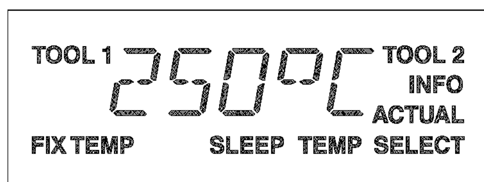


Valida la temperatura seleccionada.



Informa de las temperaturas.

Indicaciones en el display.



- **TOOL1** y **TOOL2**: Muestra la herramienta que está activa.
- **INFO**: Informa de las temperaturas.
- **ACTUAL**: Valor de la temperatura.
- **SELECT**: Temperatura seleccionada.
- **SLEEP**: La herramienta está en sleep.
- **FIX TEMP**: Indica que la temperatura está fijada.

Cambio de unidades °C a °F. Pulsar SELECT al mismo tiempo que se pone ON el interruptor de puesta en marcha.

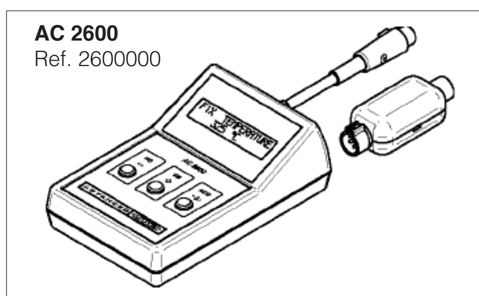
Para modificar otros parámetros y acceder a los contadores del equipo se debe utilizar la consola AC 2600

Mensajes de error.

- **ERR 3**: Resistencia soldadora en circuito abierto.
  Causas posibles:
  Falta introducir correctamente el cartucho en la herramienta.
  Cartucho fundido.
- **ERR 5**: Se ha superado la potencia máxima disponible durante un tiempo excesivo, por ejemplo soldaduras muy gruesas y repetidas.
- **ERR 6**: Cortocircuito en el sistema.
- **ERR 8**: Error de herramienta.
  Causas posibles: utilizar una herramienta que no es compatible con la estación, por ejemplo el desoldador.

Si se corrige cualquiera de las causas anteriores, la estación entrará en funcionamiento automáticamente, excepto cuando exista un exceso de aporte de energía (ERR 5). En este caso se debe apagar y volver a conectar la estación.

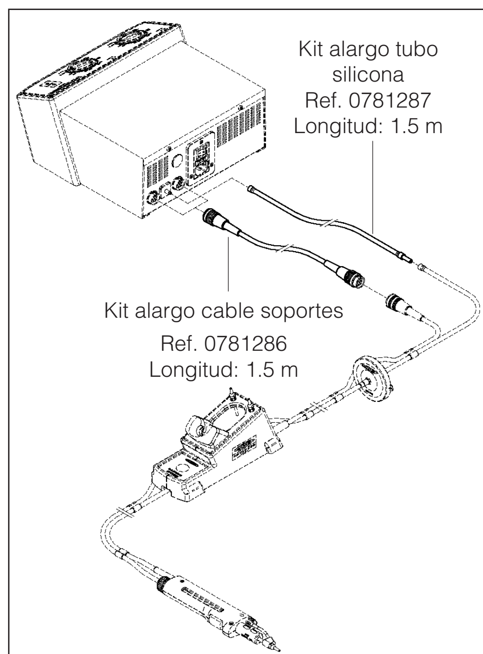
Consola AC 2600



La consola **AC 2600** está diseñada para modificar los parámetros originales del programa de regulación de las estaciones de la gama Advanced.
Si conecta una consola **AC 2600** a una estación **DI 3000**, es necesario que la versión del programa de la consola sea 5.01 o superior.
Permite:

- Fijar la temperatura.
- Selección de las unidades de temperatura en grados Celsius -°C- o Fahrenheit -°F-.
- Cambiar la temperatura y el tiempo de sleep.
- Ajustar la temperatura.
- Cambiar los parámetros de la estación a los preseleccionados en fábrica.
- Leer los contadores de:
  Horas de trabajo.
  Ciclos y horas de sleep.
  Cambios de cartucho.
  Versión del programa.

Kit alargo cable soportes



Existe como accesorio un kit alargo cable soportes Ref. 0781286 que permite alargar la longitud del cable soporte. De esta manera el usuario puede tener la unidad de control más alejada de las herramientas y fuera de su mesa de trabajo.

Para el tubo de aspiración del desoldador también se ha creado un kit alargo tubo silicona Ref. 0781287.

En los dos kits la longitud del cable es de 1.5m.

DISPLAYS ESTACION DI 3000

Inicio

Herramienta 1 fuera del soporte



+

−

Cambio temperatura

1. Aumenta o disminuye la temperatura. Vuelve al valor original si cuelga la herramienta sin pulsar SELECT.



2. SELECT para validar nueva temperatura

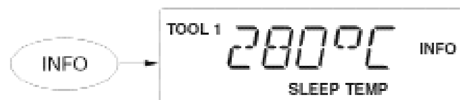
SELECT



Información

Herramienta en el soporte

INFO



Informa de la temperatura de sleep programada

Herramienta fuera del soporte

INFO

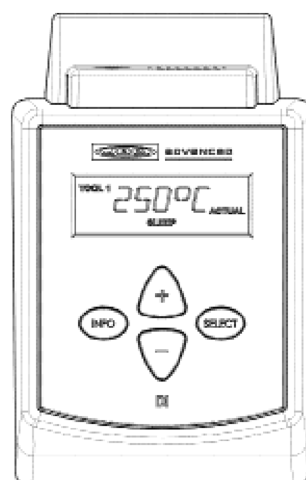


Informa de la temperatura de trabajo seleccionada

Temperatura fijada



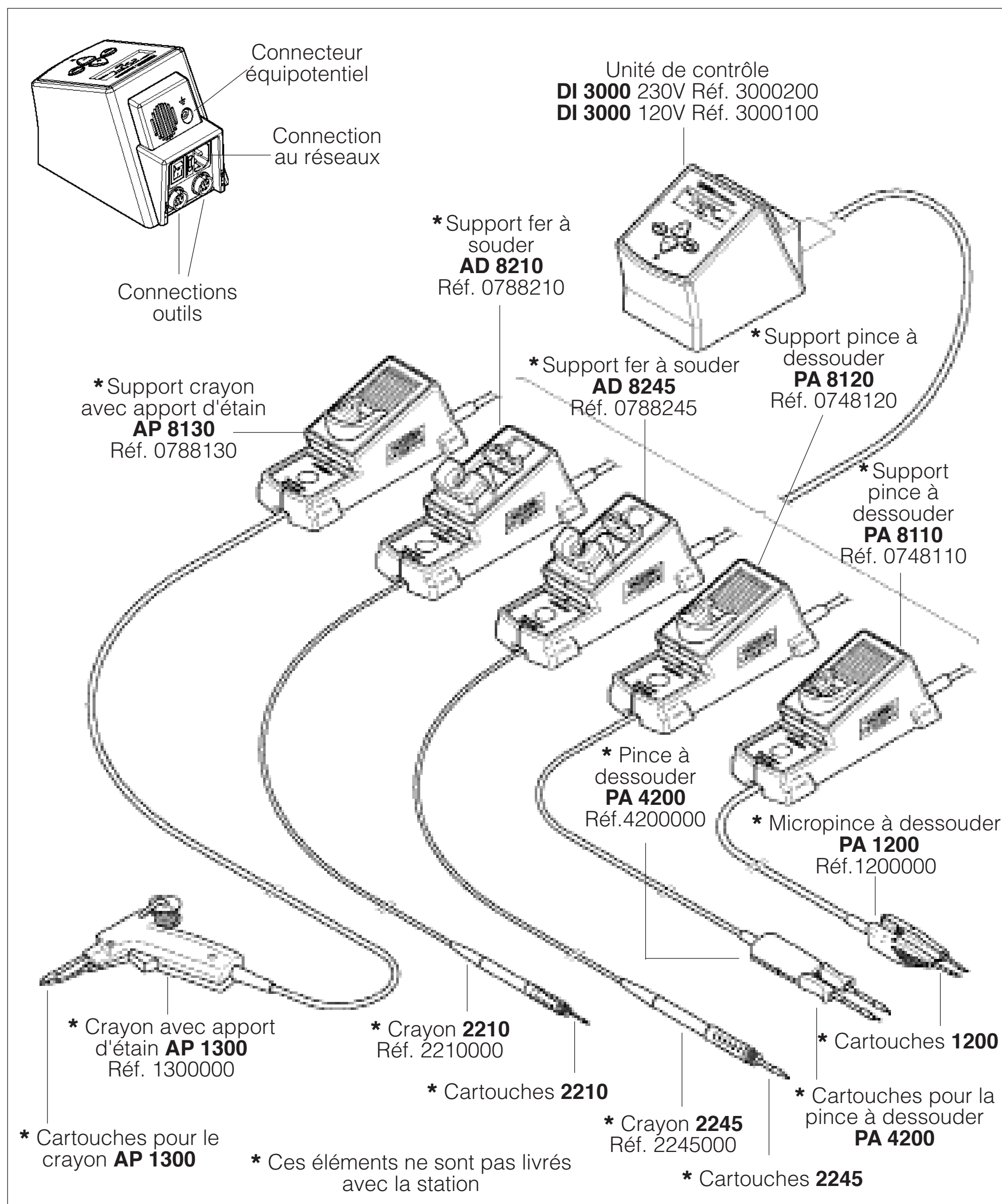
Para fijar la temperatura es necesaria la consola AC 2600



FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance déposée en JBC à travers l'acquisition de cette station. Elle est fabriquée dans les plus strictes normes de qualité pour vous rendre un meilleur service. Avant de mettre l'appareil en marche, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions détaillées ci-après.

Vous venez d'acquérir une unité de contrôle de soudage digitale Advanced **DI 3000**.
Pour que la station soit complète, vous devez choisir un crayon et/ou une pince à dessouder, les supports et cartouches respectifs adécuats pour votre travail à réaliser.



Unité de contrôle digitale DI 3000

- **DI 3000** 230V Réf. 3000200
- **DI 3000** 120V Réf. 3000100

Cette unité permet la connection simultanée de deux outils, pendant que l'on travail avec l'un des outils, l'autre reste sur son support en temperature "sleep".

Pour changer d'outil de travail, reposer l'outil sur son support et soulever l'autre.

Tous les crayons à souder et toutes les pinces de la gamme Advanced peuvent être connectés à la station DI, à condition de toujours utiliser le support qui correspond.

La boîte de transport doit contenir:
- Unité de contrôl.
- Câble d'alimentation.
- Manuel d'instructions.

Données techniques

- Sélection de la température entre 100 et 375°C ou 210 et 700°F (±5%).
- Puissance: 55W.
- Transformateur de sécurité, séparateur du secteur et double isolement, avec fusible intégré pour la protection de température.
- Unité de contrôle **DI 3000** 230V Réf. 3000200 Entrée: 230V 50Hz. Sortie: 24V.
- Unité de contrôle **DI 3000** 120V Réf. 3000100 Entrée: 120V 60Hz. Sortie: 24V.
- Poids total de l'unité: 2,5Kg.
- Boîtier antistatique "skin effect". Résistance typique superficielle: 10^5-10^{11} Ohms/carré.
- Conforme aux normes CE portant sur la sécurité électrique, la compatibilité électromagnétique et la protection antistatique.
- La prise équipotentielle et la cartouche sont en connexion directe avec la prise de terre secteur.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Pour souder et dessouder

- Les composants et le circuit imprimé doivent être propres et dégraissés.
- De préférence choisir une température inférieure à 350°C. L'excès de température peut provoquer le décollement des pistes du circuit imprimé.
- La panne doit être bien étamée pour bien conduire la chaleur. Lorsqu'elle est restée longtemps au repos, l'étamer à nouveau.

Mesures de securite

- Une utilisation incorrecte de cet outil peut provoquer un incendie.
- Soyez très prudent quand vous utilisez cet outil là ou il y a des matériaux inflammables.
- La chaleur peut provoquer la combustion de matériaux inflammables, y compris quand ceux-ci ne sont pas visibles.
- Ne pas utiliser cet outil en présence d'une atmosphère explosive.
- Placez l'outil sur son support afin de le laisser refroidir avant de le ranger.

SYSTÈME SLEEP

L'outil au repos

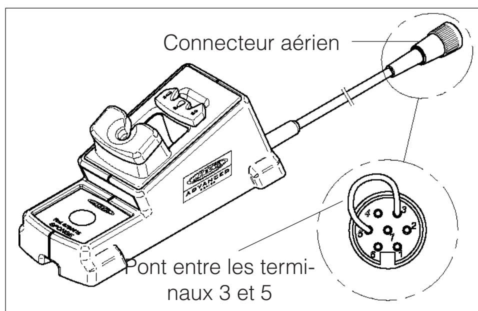
La fonction "sleep" constitue une des principales qualités de la série Advanced: lorsque l'outil repose sur son support, la température descend automatiquement a la température de repos. Ceci est possible grâce a la rapidité de son temps de réponse thermique, qui permet de passer de la température de repos à la température de travail quasi-instantanément. Ceci évite donc l'oxidation de l'étamage de la pointe et augmente 2 à 3 fois la durée de vie de la pointe.

Le voyant vert clignote lorsque l'outil se trouve en mode "sleep".

Les paramètres de la fonction sleep peuvent être modifiés au moyen de la **Console AC 2600** Réf. 2600000.

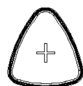
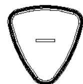
Pour bénéficier du système sleep, et par mesure de sécurité il est indispensable de remettre l'outil sur le support lorsqu'il n'est pas utilisé.

Si on connecte un support appartenant à l'ancienne version, il se peut que la fonction repos ne marche pas.
Pour apporter une solution il faudra réaliser un pont entre les terminaux 3 et 5 du connecteur aérien du cable du support qui se connecte à la centrale.



FONCTIONNEMENT

Utilité des touches

Augmentent et diminuent la température.



Valide la température selectionnée.



Informe des températures.

Indications sur le display.



- **TOOL1** et **TOOL2**: Montre l'outil active.
- **INFO**: Informe des températures.
- **ACTUAL**: Valeur de la température.
- **SELECT**: Température selectionnée.
- **SLEEP**: L'outil est en mode sleep.
- **FIX TEMP**: Indique que la température est fixe.

Changement d'unités de °C à °F. Appuyer sur SELECT au même moment que sur ON sur l'interrupteur de mise en marche.

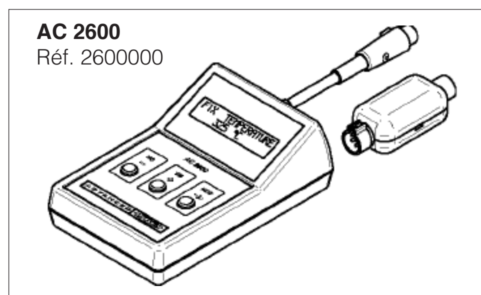
Pour modifier d'autres paramètres et accéder aux compteurs de l'équipement il faut utiliser la console AC 2600.

Messages d'erreur.

- **ERR 3**: Resistance de soudage en circuit ouvert. Causes possibles:
  La cartouche n'est pas bien fixée sur l'outil. Cartouche hors service.
- **ERR 5**: La puissance maximale disponible a été dépassée pendant trop longtemps. Par exemple des soudures ou dessoudures très épaisses et répétées.
- **ERR 6**: Court-circuit dans le système.
- **ERR 8**: Erreur d'outil.
  Causes possibles: utilisation d'un outil non compatible avec la station, par exemple celui à dessouder.

Si l'une des causes citées ci-dessus est corrigée la station se mettra automatiquement en fonctionnement, sauf s'il y a un apport excessif d'énergie (ERR5). Dans ce cas il faut etteindre et reconnecter la station.

Console AC 2600

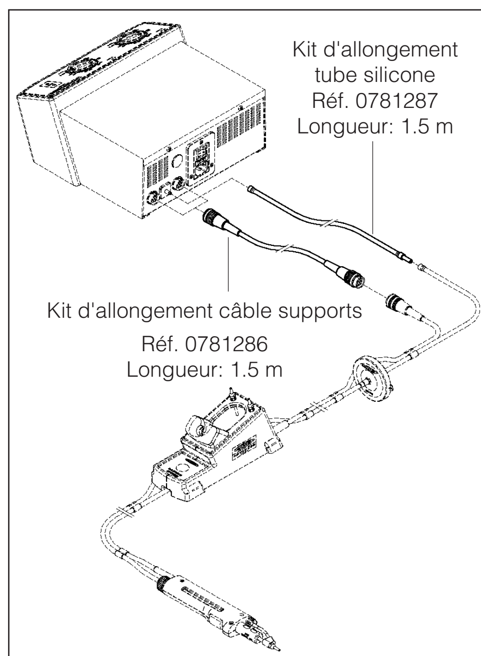


AC 2600
Réf. 2600000

La console **AC 2600** est conçue dans le but de modifier les paramètres originels du programme de régulation des stations de la gamme Advanced.
Si vous connectez une console **AC 2600** à la station **DI 3000**, il est imperatif que la version du programme de la console soit 5.01 ou supérieure.
Elle permet de:

- Fixer la température de travail.
- Selection des unités de température en degrés Celsius -°C- ou Fahrenheit -°F-.
- Changer la température et le délai d'entrée en mode "sleep".
- Ajuster la température.
- Changer les paramètres de la station précédemment calibrés lors de la fabrication.
- Lire les compteurs suivants:
  Nombre d'heures de fonctionnement.
  Nombre de cycle et durée du mode sleep.
  Nombre de changement de cartouches.
  Version du programme.

Kit d'allongement câble supports



Il existe en tant qu'accessoire un kit d'allongement du câble des supports Réf. 0781286 qui permet d'allonger le câble du support. De cette façon l'utilisateur peut tenir l'unité de contrôle plus éloignée des outils et en dehors de la table de travail.

Pour le tube d'aspiration du fer à dessouder il a aussi été crée un kit d'allongement en silicone Réf. 0781287.

Pour les deux kit la longueur du câble est de 1.5m.

DISPLAY STATION DI 3000

Démarrage

Outil 1 en dehors du support



Changement de température





1. Augmente ou diminue la température. Revient à la valeur originale si vous reposez l'outil sans appuyer sur SELECT.



SELECT

2. SELECT pour valider la nouvelle température



Information

Outil sur le support



Indique la température sleep programmée

Outil en dehors du support

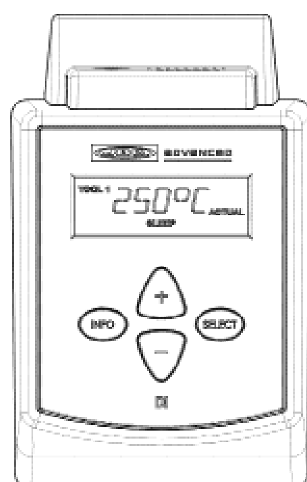


Indique la température de travail selectionnée

Température fixée



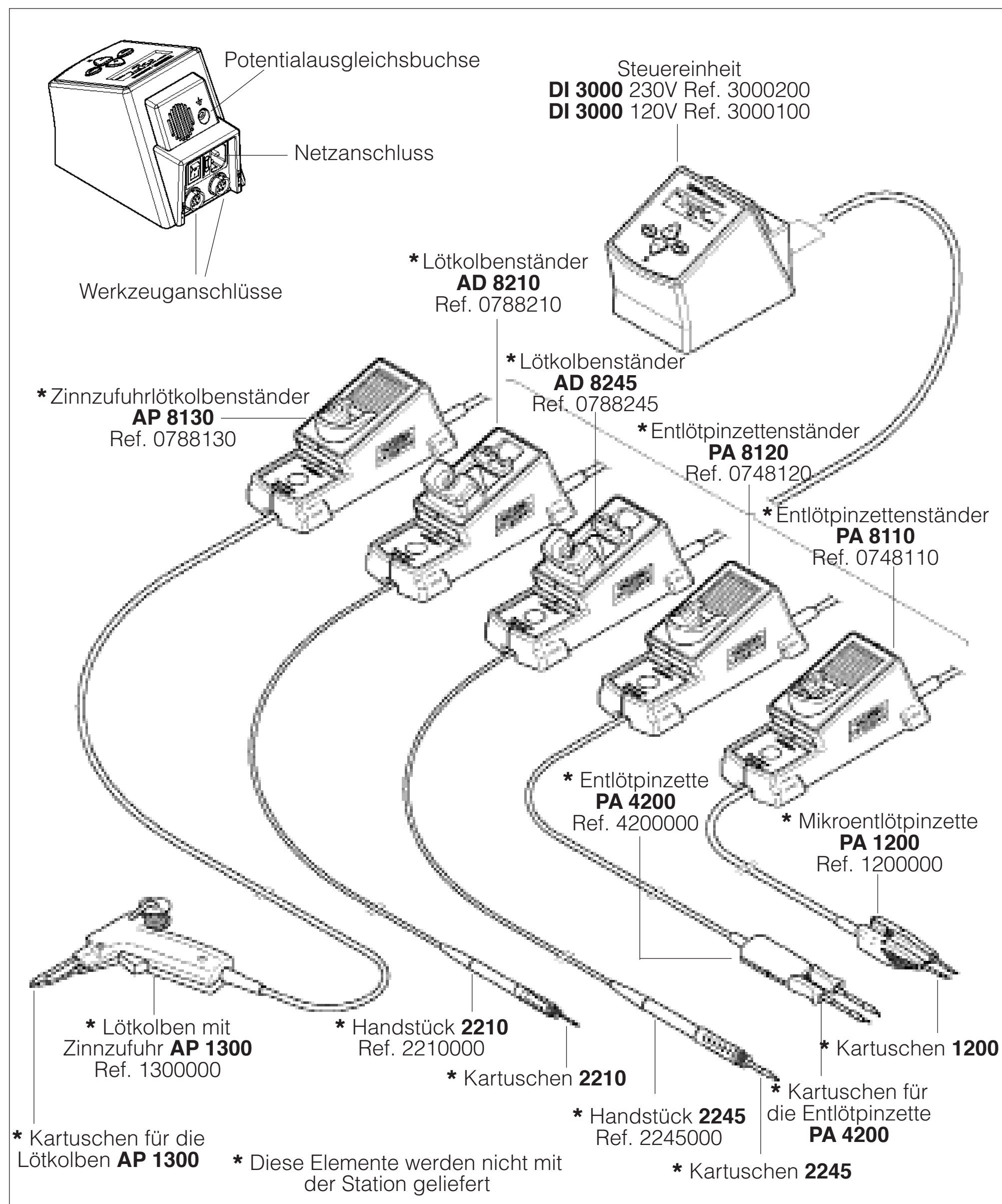
Pour fixer la température il faut la console AC 2600



DEUTSCH

Wir danken Ihnen für das JBC mit dem Kauf dieser Station erwiesene Vertrauen. Bei ihrer Fertigung wurden die strengsten Qualitätsmaßstäbe zugrunde gelegt, so dass Sie optimale Lötergebnisse erwarten dürfen. Vor Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die vorliegende Betriebsanleitung aufmerksam durch.

Sie haben eine digitale Lötsteuereinheit Advanced **DI 3000** erworben.
Damit Sie mit der Lötstation arbeiten können, müssen Sie Werkzeug, Ständer und Kartuschen auswählen, die für die zu verrichtende Arbeit geeignet sind.



Digitale Steuereinheit DI 3000

- **DI 3000** 230V Ref. 3000200
- **DI 3000** 120V Ref. 3000100

Dieses Gerät ermöglicht den gleichzeitigen Anschluss von zwei Werkzeugen. Während wir mit dem einen Werkzeug arbeiten, verweilt das andere bei Standby-Temperatur in seinem Ständer.

Um das Werkzeug zu wechseln, wird einfach das gewünschte im Ständer abgestellt und das andere entnommen.

Alle Lötkolben und Entlötpinzetten unserer Advanced-Serie können unter Verwendung des entsprechenden Ständers an die DI-Station angeschlossen werden.

In dem Versandpaket müssen vorhanden sein:
- Steuereinheit.
- Kaltgerätestecker.
- Bedienungsanleitung.

Technische Daten

- Temperaturwahl zwischen 100 und 371°C oder 210 und 700°F (±5%).
- Leistung: 55W.
- Netzgetrennter Sicherheitstransformator mit doppelter Isolierung und integrierter Brandschutzsicherung.
- Steuereinheit **DI 3000** 230V Ref. 3000200
  Eingangsspannung: 230V 50Hz.
  Ausgangsspannung: 24V.
- Steuereinheit **DI 3000** 120V Ref. 3000100
  Eingangsspannung: 120V 60Hz.
  Ausgangsspannung: 24V.
- Gewicht der kompletten Anlage: 2,5Kg.
- Astatisches Gehäuse.
  Typischer Oberflächenwiderstand:
  10^5-10^{11} Ohm/Quadrat.
- Erfüllt die EG-Sicherheitsvorschriften über elektrische Sicherheit, elektromagnetische Kompatibilität und antistatischen Schutz.
- Die Equipotentialausgleichsbuchse ist mit der Erdung des Netzsteckers verbunden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Zum Löten und Entlöten

- Komponenten und Leiterplatte müssen sauber und entfettet sein.
- Möglichst immer mit Temperaturen unter 350°C arbeiten. Höhere Temperaturen können ein Ablösen der Leitungsbahnen zur Folge haben.
- Damit die Spitze gut die Wärme leitet, muss sie gut verzinnt sein. Wenn sie lange nicht benutzt wurde, ist sie erneut zu verzinnen.

Sicherheitsvorkehrungen

- Der unsachgemäße Gebrauch des Werkzeugs kann einen Brand verursachen.
- Seien Sie daher äußerst vorsichtig, wenn Sie das Werkzeug an Orten einsetzen, an denen entzündliche Materialien vorhanden sind.
- Die Hitze kann die Verbrennung entzündlicher Materialien auslösen, selbst wenn diese nicht sichtbar sind.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosiven Atmosphäre verwenden.
- Nach dem Gebrauch das Werkzeug in seinem Ständer abstellen und abkühlen lassen, bevor es aufbewahrt wird.

SLEEP-SYSTEM

Werkzeuge in Standby-Funktion

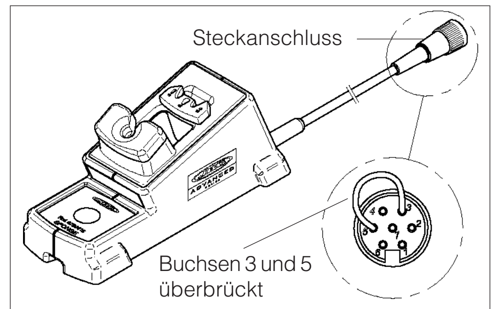
Eine der Stärken der Advanced-Serie liegt darin, dass die Temperatur automatisch auf die Standby-Temperatur abgesenkt wird, wenn ein Werkzeug in Ständer abgestellt wird. Das direkte thermische Ansprechen macht es möglich, ohne Unterbrechung von der Standby-Temperatur zur Arbeitstemperatur zu wechseln. Dadurch wird die Oxidierung der Spitze vermieden und die Lebensdauer der Spitze um das 2- bis 3 fache verlängert.

Um anzuzeigen, dass sich das Werkzeug im Ruhezustand befindet, blinkt die grüne Diode.

Die Parameter der Sleep-Funktion können mit der **Konsole AC 2600** Ref. 2600000 geändert werden.

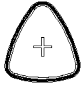
Um das Sleep-System auszunutzen, ist es erforderlich, das Werkzeug bei Nichtbenutzung im Halter abzulegen.

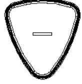
Wenn eine ältere Version eines Lötkolbenständers angeschlossen wird, kann die Standby-Funktion möglicherweise nicht funktionieren.
Um dieses Problem zu beseitigen, überbrücken Sie die Buchsen 3 und 5 des Steckers des Ständerkabels, das an der Station angeschlossen ist.



BETRIEB

Funktion der Tasten





Erhöhen und senken die Temperatur.



Bestätigt die ausgewählte Temperatur.



Informiert über die Temperaturen.

Anzeigen auf dem Display.



- **TOOL1** und **TOOL2**: Zeigt das Werkzeug, das gerade aktiv ist.
- **INFO**: Informiert über die Temperaturen.
- **ACTUAL**: Temperaturwert.
- **SELECT**: Gewählte Temperatur.
- **SLEEP**: Das Werkzeug befindet sich im Standby-Modus.
- **FIX TEMP**: Besagt, dass die Temperatur fest eingestellt ist.

Einheitswechsel °C auf °F. Halten Sie beim Einschalten mit dem Schalter ON gleichzeitig SELECT gedrückt.

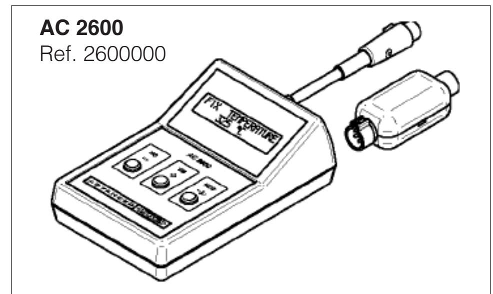
Um andere Parameter zu ändern und Zugriff auf die Gerätezähler zu erlangen, muss die Konsole AC 2600 benutzt werden.

Fehlermeldungen.

- **ERR 3**: Offener Kreis in Lötresistenz. Mögliche Ursachen:
  Die Kartusche muss ordnungsgemäß in das Werkzeug eingesetzt werden.
  Durchgebrannte Kartusche.
- **ERR 5**: Über einen längeren Zeitraum wurde die maximale Leistung überschritten, z.B. durch das wiederholte Löten oder Entlöten sehr großer Lötstellen usw
- **ERR 6**: Kurzschluss im System.
- **ERR 8**: Werkzeugfehler.
  Mögliche Ursachen: es wird ein Werkzeug benutzt, das nicht mit der Station kompatibel ist, z.B. der Entlötkolben.

Wenn irgendeine der vorher genannten Ursachen behoben worden ist, setzt sich die Station wieder automatisch in Betrieb, außer, wenn ein Spannungsüberschuss entstanden ist (ERR5). In diesem Fall ist die Station aus- und danach wieder einzuschalten.

Konsole AC 2600



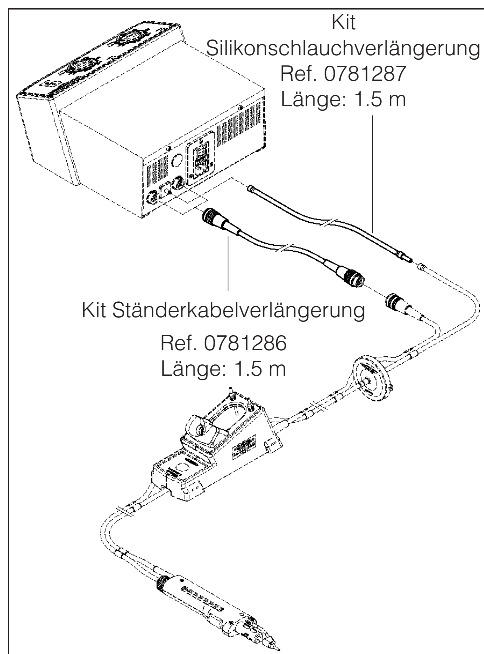
Die Konsole **AC 2600** wurde dazu entwickelt, um die Ausgangsparameter des Steuerprogramms der Stationen der Advanced-Serie zu ändern.

Wenn Sie eine Konsole **AC 2600** an eine Station **DI 3000** anschließen, muss die Konsole über die Programmversion 5.01 oder höher verfügen.

Ermöglicht:

- Temperatur festlegen.
- Auswahl der Temperatureinheiten in Grad Celsius -°C- oder Fahrenheit -°F-.
- Temperatur und Zeit für Stand-By ändern.
- Temperatur justieren.
- Werksseitige Ausgangsparameter wieder aufrufen.
- Ablesen des Zählerstands der:
  Arbeitsstunden.
  Ruhezyklen und Ruhestunden.
  Kartuschenwechsel.
  Programmversion.

Kit Ständerkabelverlängerung



Als Zubehör ist ein Kit Ständerkabelverlängerung Ref. 0781286 lieferbar, der es ermöglicht das Ständerkabel zu verlängern. Auf diese Weise kann der Benutzer die Steuereinheit in größerer Entfernung von den Werkzeugen und außerhalb seines Arbeitstisches unterbringen.

Für den Saugschlauch des Entlötkolbens gibt es auch einen Kit Silikonschlauchverlängerung Ref. 0781287.

Die Kabellänge beträgt bei beiden Kits 1.5m.

ANZEIGEN STATION DI 3000

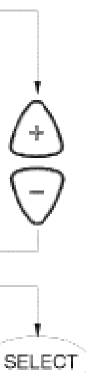
Start

Werkzeug 1 außerhalb des Ständers



Temperaturänderung

1. Erhöht oder senkt die Temperatur. Kehrt zum Ausgangswert zurück, wenn das Werkzeug abgestellt wird, ohne dass dabei SELECT betätigt wird.

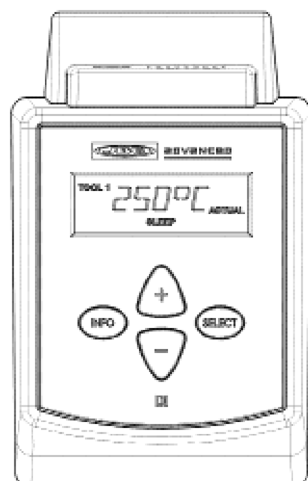




2. SELECT, um die neue Temperatur zu bestätigen

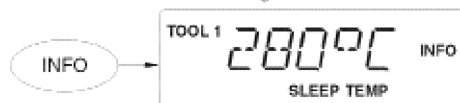
SELECT





Information

Werkzeug im Ständer



Gibt die programmierte Standby-Temperatur an

Werkzeug außerhalb des Ständers



Gibt die ausgewählte Arbeitstemperatur an

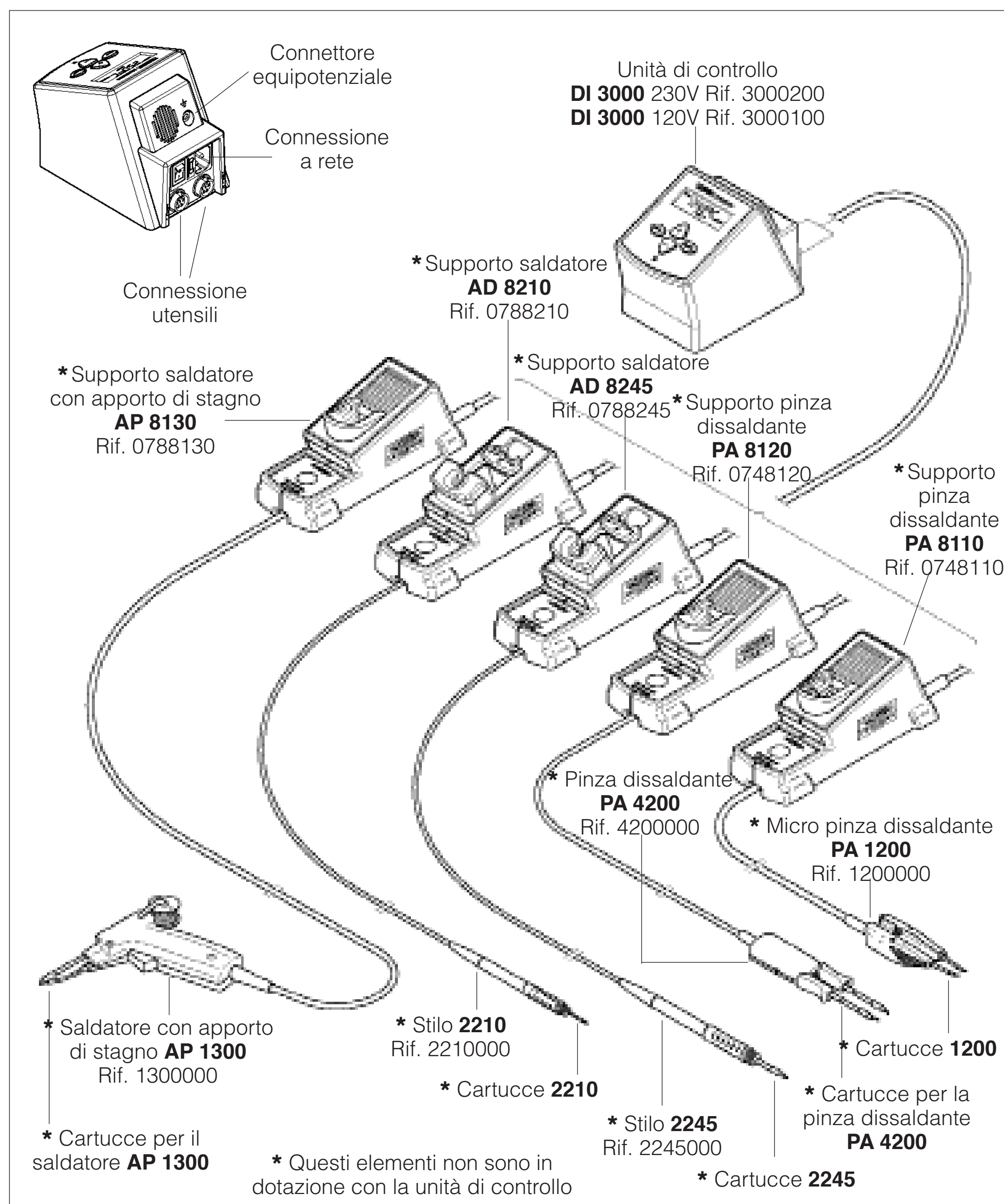
Fest eingestellte Temperatur



Um die Temperatur fest einzustellen, ist die Konsole AC 2600 erforderlich

La ringraziamo per la fiducia che ha riposto nella JBC con l'acquisto di questa stazione. Essa è stata fabbricata secondo le più rigide norme di qualità, per offrirLe il servizio migliore. Prima di accendere l'apparecchio, Le consigliamo di leggere attentamente le istruzioni che seguono.

Lei ha acquistato una unità di controllo saldante digitale Advanced **DI 3000**.
Per avere la stazione saldante completa si deve scegliere l'utensile, il supporto e le cartucce adeguate al lavoro da realizzare.



Unità di controllo digitale DI 3000

- **DI 3000** 230V Rif. 3000200
- **DI 3000** 120V Rif. 3000100

Questa unità permette la connessione simultanea di due utensili. Mentre si lavora con un utensile, l'altro rimane nel suo supporto alla temperatura di "sleep".

Per cambiare utensile bisogna semplicemente lasciare l'utensile nel suo supporto e prendere l'altro.

Si possono connettere alla stazione DI 3000 tutti i saldatori e pinze della gamma Advanced, sempre utilizzando il supporto corrispondente.

La scatola di trasporto deve contenere:
- Unità di controllo.
- Cavo di connessione a rete.
- Manuali d'istruzione.

Dati tecnici

- Selezione della temperatura tra 100 e 371°C o 210 e 700°F (±5%).
- Potenza: 55W.
- Transformatore di sicurezza, separatore di rete a doppio isolamento, con fusibile integrato di protezionne della temperatura.
- Unità di controllo **DI 3000** 230V Rif. 3000200 Entrata: 230V 50Hz. Uscita: 24V.
- Unità di controllo **DI 3000** 120V Rif. 3000100 Entrata: 120V 60Hz. Uscita: 24V.
- Peso unità: 2,5Kg.
- Unità di controllo antistatica. Resistenza tipica superficiale: 10^5-10^{11} Ohms/quadro.
- Assolve la normativa CE riguardante la sicurezza elettrica, compatibilita' elettromagnetica e protezione antistatica.
- Il connettore equipotenziale è collegato alla presa di terra della spina.

CONSIGLI PER L'USO

Per saldare e dissaldare

- I componenti ed il circuito devono essere puliti e sgrassati.
- Selezionare preferibilmente una temperatura inferiore a 350°C. Una temperatura eccessiva può causare il distacco delle piste del circuito stampato.
- La punta deve essere ben stagnata per condurre bene il calore. Quando rimane molto tempo a riposo, stagnarla di nuovo.

Precauzioni di sicurezza

- L' uso non corretto degli utensili possono essere la causa di un incendio.
- E' necessario essere molto prudenti quando si utilizzano gli utensili in un luogo dove esiste materiale infiammabile.
- Il calore può produrre la combustione di materiale infiammabile anche quando non è visibile.
- Non usare in presenza di atmosfera esplosiva.
- Collocare l'utensile nel suo supporto dopo l' uso e lasciarlo raffreddare prima di immagazzinarlo.

FUNZIONE SLEEP

Utensile in riposo

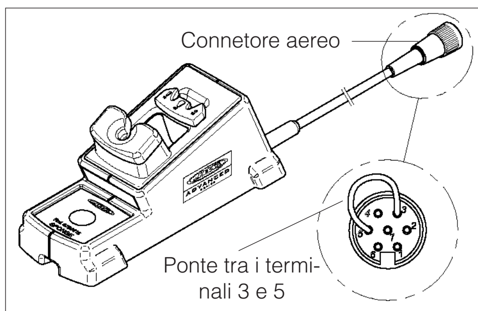
Una delle qualità della serie Advanced é l'abbassamento della temperatura del utensile quando si pone nel supporto, si abbassa fino alla temperatura di riposo (sleep). Questo fa si che grazie alla sua rapidità di risposta termica passi dalla temperatura di riposo alla temperatura di lavoro senza interruzione. Il tutto evita l'ossidazione della parte prestagnata della punta e aumenta da 2 a 3 volte la vita della punta.

Per indicare che l'utensile è in riposo, la luce verde della unità di controllo lampeggerà.

Questi parametri sono modificabili con la **Consolle AC 2600** Rif. 2600000.

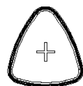
Per beneficiare della funzione sleep e come misura di sicurezza, è necessario riporre l'utensile nel supporto quando non si utilizza.

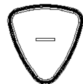
Se si connette un supporto per saldatore della versione precedente, può non funzionare la funzione riposo.
Per risolvere il problema dovrà fare un ponte tra i terminali 3 e 5 del connettore aereo del cavo del supporto che si collega alla stazione.



FUNZIONAMENTO

Utilità dei pulsanti





Aumenta e disminuisce la temperatura.

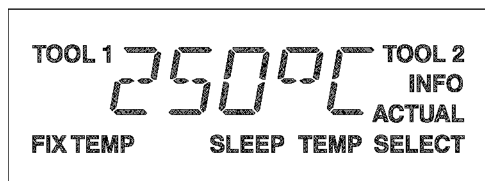


Conferma la temperatura selezionata.



Informa delle temperature.

Indicazioni dei display.



- **TOOL1** e **TOOL2**: Mostra l'utensile attivo.
- **INFO**: Informa delle temperature.
- **ACTUAL**: Valore della temperatura.
- **SELECT**: Temperatura selezionata.
- **SLEEP**: L'utensile è in sleep.
- **FIX TEMP**: Indica che la temperatura è fissata.

Cambio delle unità °C a °F. Premere SELECT e di seguito l'interruttore di accensione.

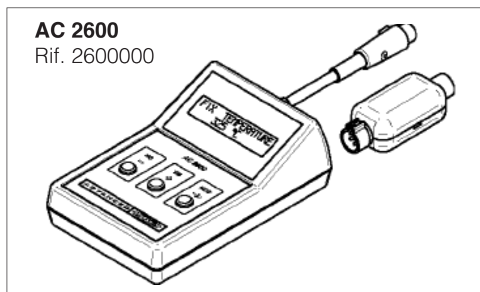
Per modificare altri parametri ed accedere ai contatori dello strumento è necessario utilizzare la consolle AC 2600.

Messaggio d'errore.

- **ERR 3**: Resistenza aperta. Cause possibili: Cartuccia non inserita correttamente nello strumento.
  Cartuccia interrotta.
- **ERR 5**: Che si è superata la massima potenza disponibile durante un tempo eccessivo, ad esempio effettuando saldature o dissaldature molto spesse con una frequenza molto alta.
- **ERR 6**: Cortocircuito nel sistema.
- **ERR 8**: Errore dell'utensile.
  Cause posibili: utensile non compatibile con la stazione, per esempio il dissaldatore.

Se si corregge qualsiasi delle cause precedenti la stazione entrerà in funzione automaticamente, eccetto quando esiste una richiesta eccessiva di energia (ERR 5). In questo caso si deve spegnere e riaccendere la stazione.

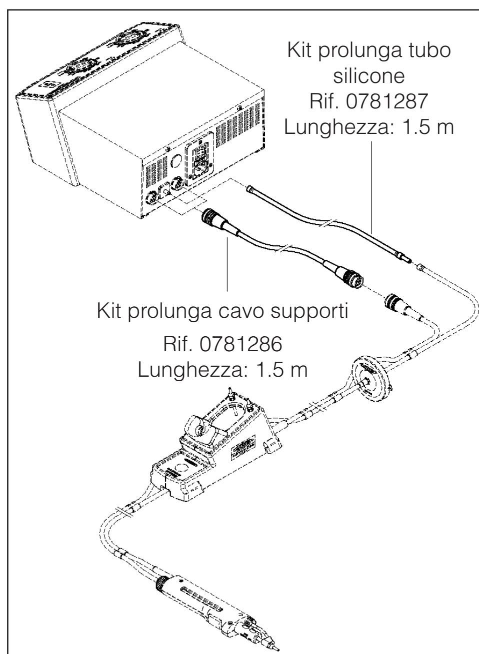
Consolle AC 2600



La consolle **AC 2600** è stata progettata per poter modificare i parametri originali del programma di regolazione delle stazioni delle gamma Advanced. Se si connetta una consolle **AC 2600** a una stazione **DI 3000**, è necessario che la versione del programma della consolle sia 5.01 o superiore.

Consente:
- Fissare la temperatura.
- Selezioni delle unità di misura delle temperature in gradi Celsius -°C- o Fahrenheit -°F-.
- Cambiare la temperatura ed il tempo di sleep.
- Tarare la temperatura.
- Cambiare i parametri della stazione prestabiliti in origine.
- Leggere i contatori di:
  Ore di lavoro.
  Cicli e ore di sleep.
  Cambi di cartucce.
  Versione del programma.

Kit prolunga cavo supporti



Esiste come accessorio un kit prolunga cavo supporti Rif. 0781286 che permette di allungare la lunghezza del cavo supporto. In questo modo l'operatore può tenere l'unità di controllo più distante dagli utensili e fouri dal banco di lavoro.

Anche per il tubo di aspirazione del el tubo de aspiración dei dissaldatore siè creato in kit prolunga tubo silicone Rif. 0781287.

Nei due kits la lunghezza dei cavo è di 1.5m.

DISPLAYS STAZIONE DI 3000

Inizio

Utensile 1 fuori dal supporto



Cambio temperatura

1. Aumenta o disminuisce la temperatura. Ritorna al valore originale se si collega l'utensile senza premere SELECT.



2. SELECT per confermare nuova temperatura

SELECT



Informazioni

Utensile nel supporto



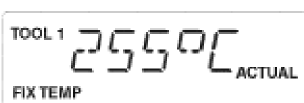
Informa della temperatura di sleep programmata

Utensile fuori del supporto

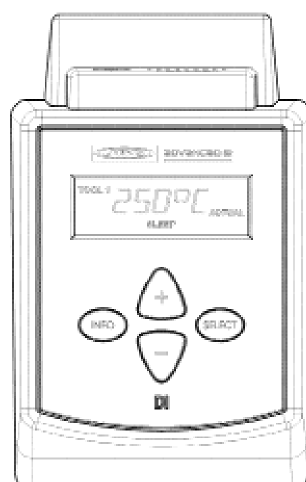


Informa della temperatura di lavoro selezionata

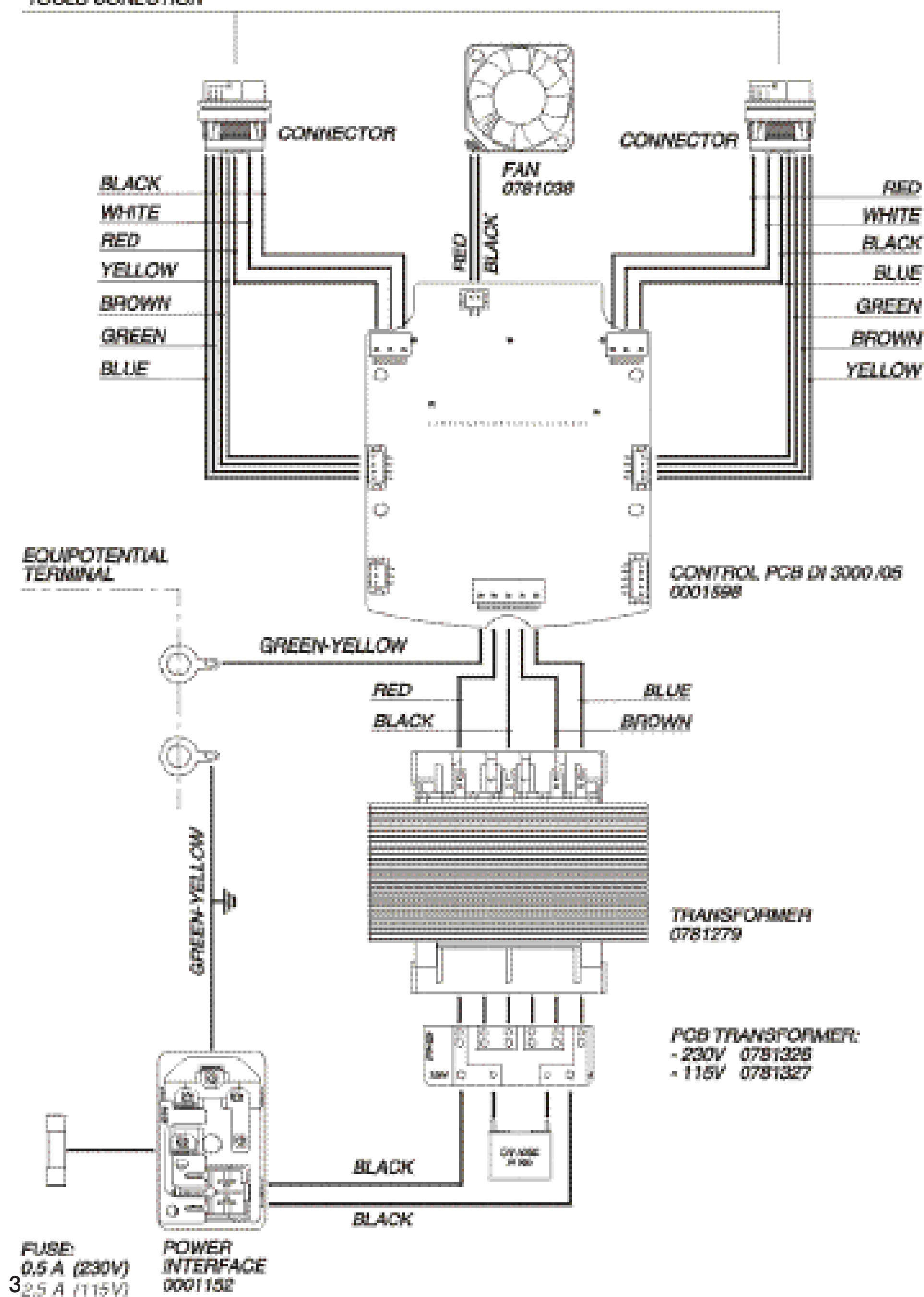
Temperatura fissata



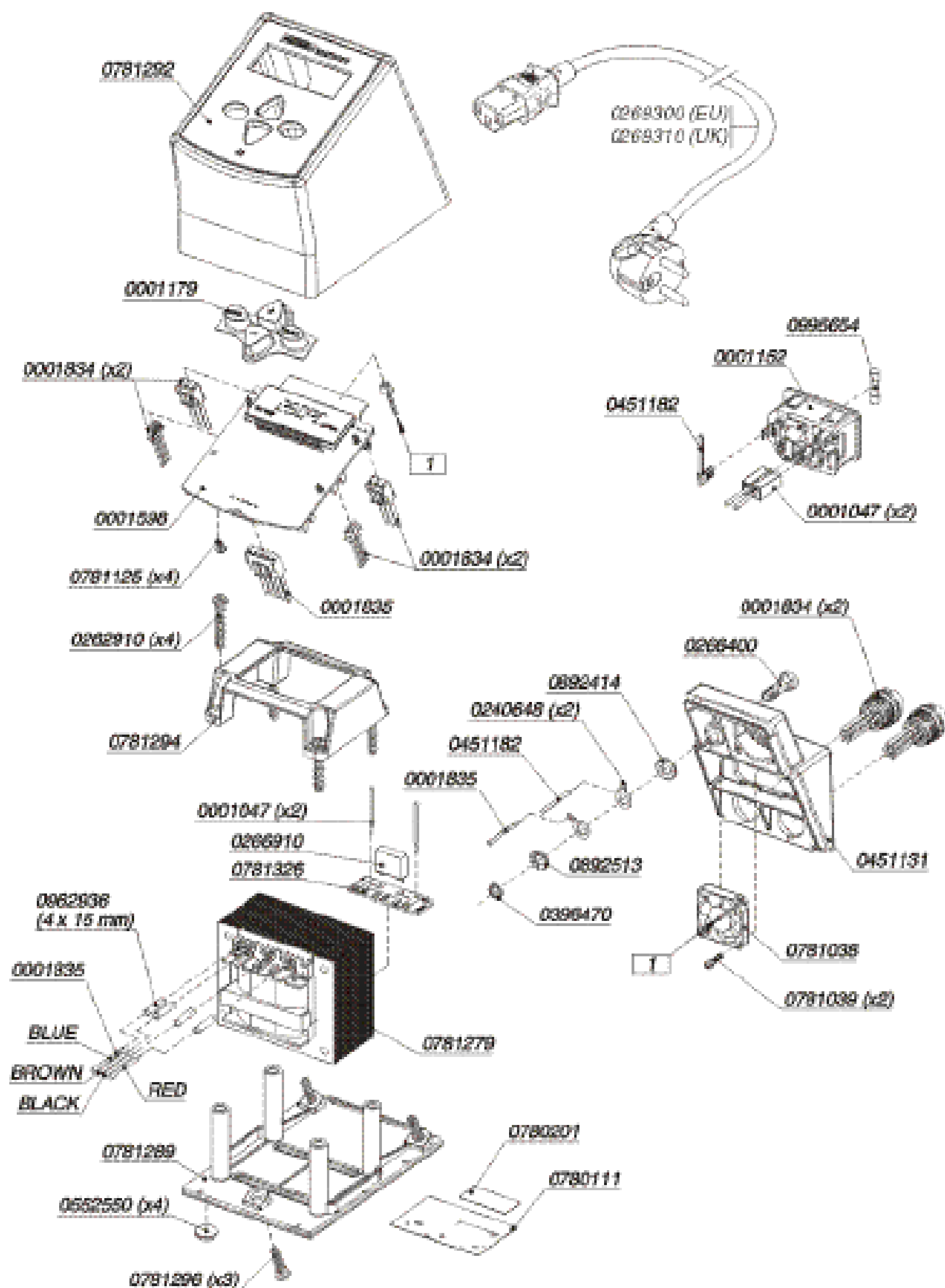
Per fissare la temperatura è necessario la consolle AC 2600



ELECTRIC WIRING DIAGRAM

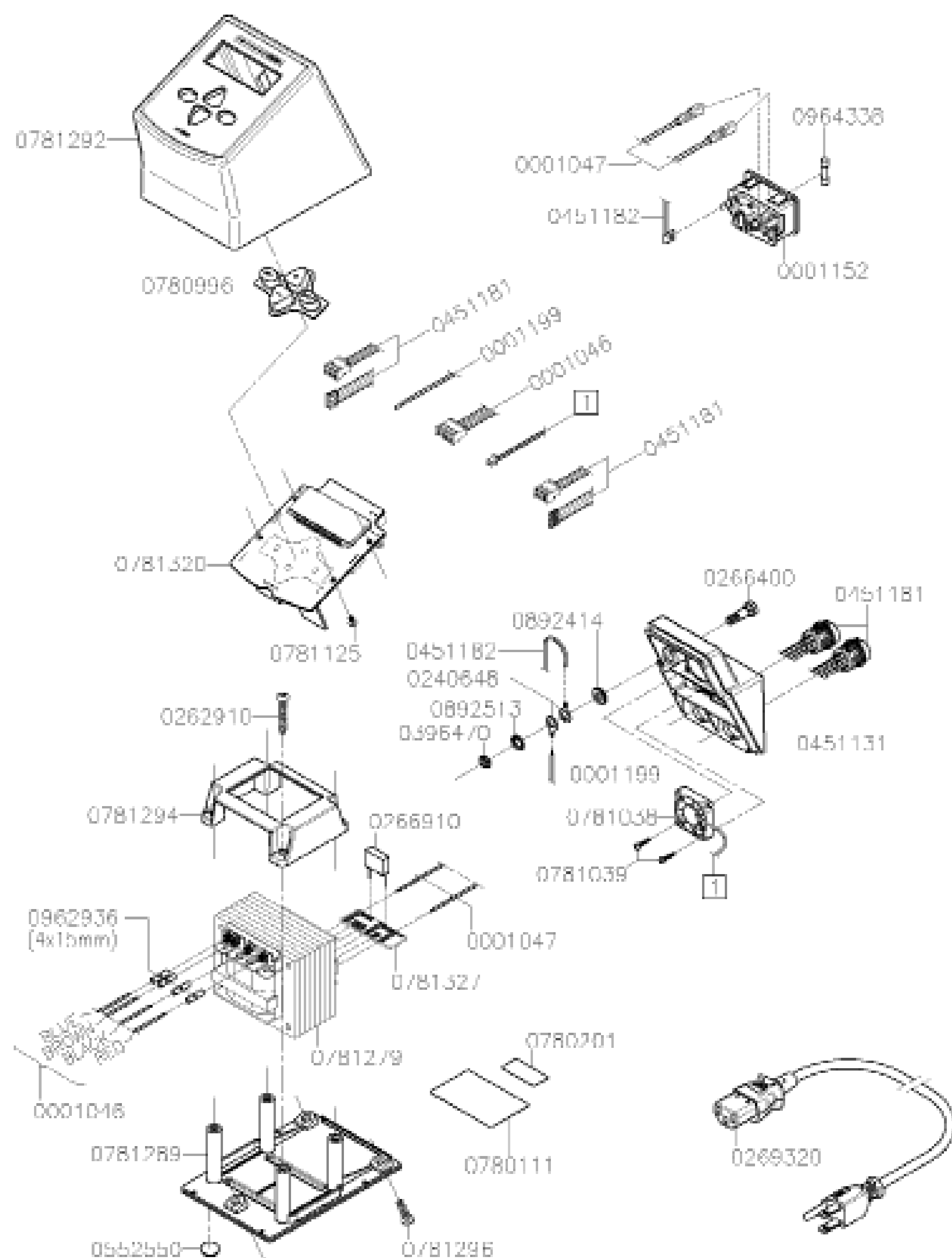


DI 3000 230V



0781292
0269300 (EU)
0269310 (UK)
0001179
0995654
0001152
0451182
0001834 (x2)
1
0001598
0001047 (x2)
0001634 (x2)
0781125 (x4)
0001835
0262910 (x4)
0001834 (x2)
0266400
0892414
0240648 (x2)
0781294
0451182
0001835
0001047 (x2)
0266910
0781326
0892513
0451131
0396470
0062936
(4 x 15 mm)
0781038
1
0001835
0781039 (x2)
BLUE
0781279
BROWN
RED
BLACK
0780201
0781289
0780111
0652550 (x4)
0781296 (x3)

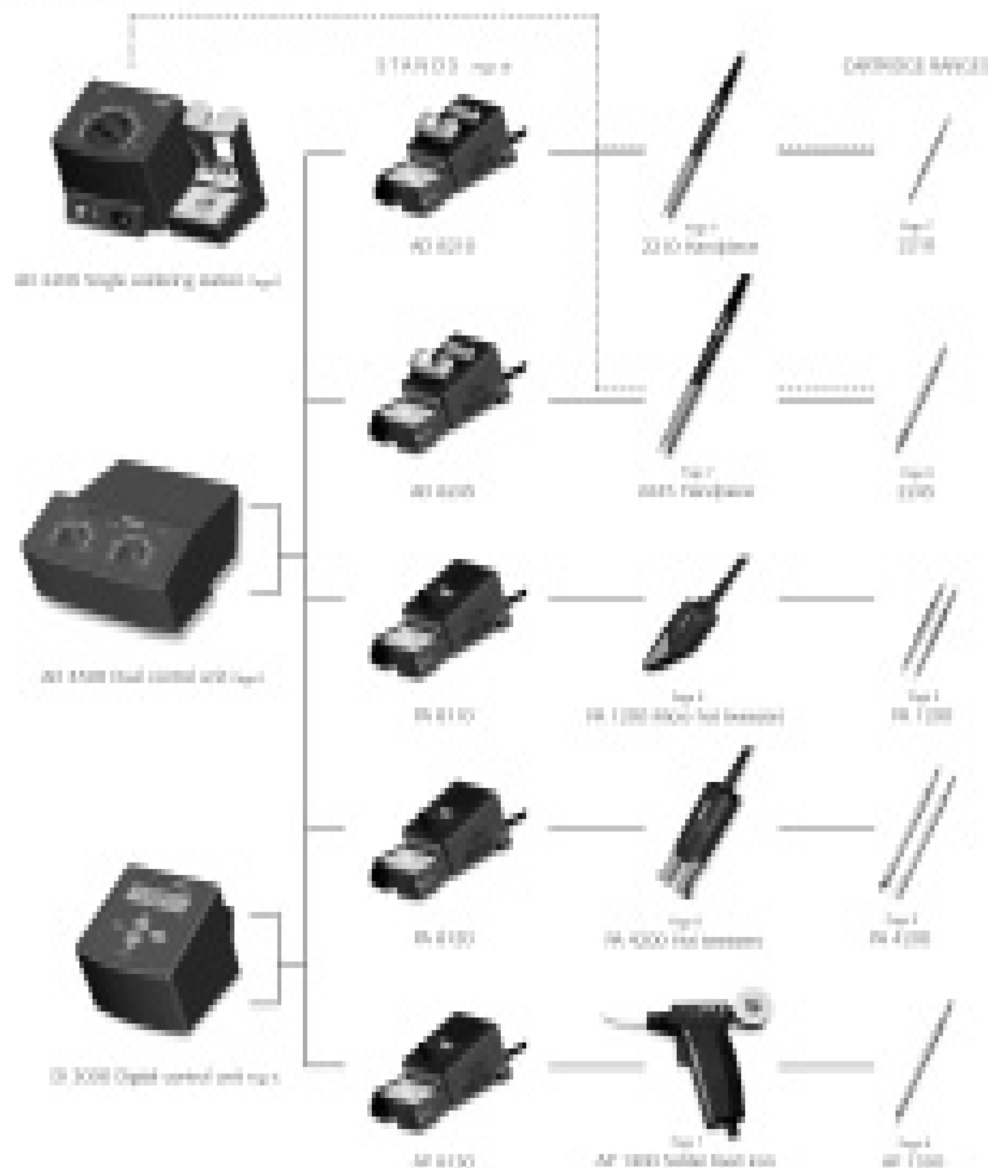
DI 3000 120V



VALID FROM SERIAL N. 91700

SOLDERING STATION CONFIGURATIONS

In order to offer the highest flexibility and to adapt the system to the task, the Advanced series is divided into modules, control units, iron handpiece models, hot tweezers, cartridge ranges and independent stands, that are supplied independently, and connect as shown in the following figure.



JBC

WARRANTY — ENGLISH

The JBC 2 years warranty, guarantees this equipment against all manufacturing defects, covering the replacement of defective parts and all necessary labour.

Warranty does not cover product wear due to use or mis-use.

In order for the warranty to be valid, equipment must be returned, postage paid, to the dealer where it was purchased enclosing this, fully filled in, sheet.

GARANTIA — ESPAÑOL

JBC garantiza este aparato durante 2 años, contra todo defecto de fabricación, cubriendo la reparación con sustitución de las piezas defectuosas e incluyendo la mano de obra necesaria.

Quedan excluidas de esta garantía las averías provocadas por mal uso del aparato y desgaste por uso.

Es indispensable para acogerse a esta garantía el envio del aparato al distribuidor donde se adquirió, a portes pagados, adjuntando esta hoja debidamente cumplimentada.

GARANTIE — FRANÇAIS

JBC garantit cet appareil 2 ans contre tout défaut de fabrication. Cela comprend la réparation, le remplacement des pièces défectueuses et la main d'oeuvre nécessaire.

La garantie ne couvre pas l'usure liée à l'utilisation et à la mauvaise utilisation du matériel.

Pour bénéficier de cette garantie il est indispensable d'envoyer l'appareil chez le distributeur où il a été acquis, en ports payés, en joignant cette fiche dûment remplie.





GARANTIE DEUTSCH

Für das vorliegende Gerät übernimmt JBC eine Garantie von 2 Jahren, für alle Fabrikationsfehler. Diese Garantie schliesst die Reparatur bzw. den Ersatz der defekten Teile sowie die entsprechenden Arbeitskosten ein.

Ausgeschlossen von dieser Garantieleistung sind durch unsachgemässen Gebrauch hervorgerufene Betriebsstörungen und normale Gebrauchsabnützungen.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss das Gerät portofrei an den Vertriebshändler geschickt werden, bei dem es gekauft wurde. Fügen Sie dieses vollständig ausgefüllte Blatt bei.

GARANZIA ITALIANO

La JBC garantisce quest'apparato 2 anni contro ogni difetto di fabbricazione, e copre la riparazione e la sostituzione dei pezzi difettosi, includendo la mano d'opera necessaria.

Sono escluse da questa garanzia le avarie provocate da cattivo uso dell'apparato e logorio da utilizzo.

Per usufruire di questa garanzia, è indispensabile inviare, in porto franco, l'apparato al distributore presso il quale è stato acquistato, unitamente a questo foglio debitamente compilato.

SERIAL Nº
STAMP OF DEALER SELLO DEL DISTRIBUIDOR CACHET DU DISTRIBUTEUR STEMPEL DES HÄNDLERS TIMBRO DEL DISTRIBUTORE
DATE OF PURCHASE FECHA DE COMPRA DATE D'ACHAT KAUFDATUM DATA DI ACQUISTO



MANUFACTURED BY
JBC Industrias, S.A.
Ramón y Cajal, 3 - 08750 MOLINS DE REI
BARCELONA - SPAIN
Tel.: +34 93 325 32 00 - Fax: +34 93 680 49 70
http://www.jbctools.com   e-mail:info@jbctools.com

0451174-0404